

# 联合国训练研究所



1991年12月31日终了年度  
财务报告 and 审定财务报表  
以及  
审计委员会的报告

## 大会

正式记录：第四十七届会议

补编第5D号(A/47/5/Add.4)



联合国

1992年, 纽约

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

(原件: 英文)  
(1992年7月23日)

目录

页次

送文函 .....	iv
一、 1991年12月31日终了年度财务报表 .....	1
二、 审计委员会的报告 .....	3
三、 审计意见 .....	23
四、 证明各项财务报表正确无误 .....	24
五、 1991年12月31日终了年度财务报表 .....	25
<u>普通基金</u>	
<u>报表一</u> 1991年12月31日终了年度核定预算的支出状况 .....	26
<u>报表二</u> 1991年12月31日终了年度收入和支出报表 .....	27
<u>报表三</u> 至1991年12月31日为止的资产和负债报表 .....	28
附表3.1 训研所储备金帐户的支出 .....	29

送文函

1992年4月1日

兹按照财务条例第11.4条的规定,检送联合国训练研究所1991年12月31日的年度决算一份,此项决算业经本人核定。

这些财务报表的副本同时递送行政和预算问题咨询委员会。

顺致最崇高的敬意。

此致

纽约

联合国

审计委员会主席

联合国训练研究所代理执行主任

马塞尔·博伊萨德(签名)

1992年6月30日

兹送上代理执行主任提出的联合国训练研究所1991年12月31日终了年度财务报表。这些财务报表业经本审计委员会审核,并附有审计委员会的审计意见。

另奉上审计委员会审核上述决算的报告。

顺致崇高的敬意。

此致

纽约联合国大会主席

加纳审计长兼

联合国审计委员会主席

奥塞·图图·普雷姆佩赫(签名)

## 一. 1991年12月31日终了年度财务报告

### 导言

1. 执行主任谨随报告送上联合国训练研究所(训研所)1991年12月31日终了年度财务报告和决算表。本报告是按照训研所规约第四条第3款(一)项的规定提出的。

### 报表一

#### 训研所普通基金:核定预算的支出状况

2. 报表一开列1991年12月31日终了年度核定预算的支出状况。训研所董事会在1991年5月会议上核准的预算是\$1 450 323。支出总额为\$1 759 519。

### 报表二

#### 训研所普通基金:收入和支出报表

3. 报表二所列款项\$757 799为各国政府对1991普通基金实缴款额和前期待付认捐额的缴款(参看关于财务报表的说明二)。此外,还收到作为其他收入的款项\$309 691,年度收入共计\$1 067 490。全年支出为\$1 759 519,结果是,支出超过收入\$692 029。

### 报表三

#### 训研所普通基金:资产和负债报表

4. 报表三显示截至1991年12月31日为止普通基金的资产和负债状况。资产总额为\$282 630,包括现金\$157 713,应收帐款\$117 905,和递延费用\$7 012。普通基金负债为\$5 610 937。此数包括:应付帐款\$26 375,本清偿债务\$10 310(报表一),应还联合国普通基金\$2 869 065。开列了经大会1983年12月19日第38/177号决议核准的一笔\$686 000可偿还垫款,这笔款项已于1986年开始偿还。此外,又有一笔应偿

还联合国的款项\$1 985 546,记作训研所储备金帐户的开支。因此,训研所普通基金应偿还联合国的总额为\$5 540 611。

5. 到1991年12月31日为止训研所普通基金结欠赤字\$3 342 761。此项差额包括1991年截至1月1日为止的亏绌\$2 650 732,加上开支超出收入的数额\$692 029(报表二)。从储备金帐户支出的累计开支达\$1 985 546。帐户情况说明如下。

#### 训研所储备金帐户下的支出

6. 在缩减训研所的支出以达1989年预算核定的数额过程之中,作为一项临时措施,某些费用暂从训研所预算外预期出售训研所大楼可获收入项下支出。这些费用包括员额已裁撤等待合同到期或转归其他经费来源支付的工作人员薪金和权利金、尚未再列入训研所预算以前的警卫事务费、给付联合国合办工作人员养恤基金的前训研所一次付给证持有人非缴款服务期间的缴款以及联合国购置土地垫付款的利息。截至1991年12月31日为止,1988、1989、1990和1991年此帐户下的累计开支达\$1 985 546(附表3.1),如果大楼出售不成,这些支出以后须由训研所所承担。

#### 报表四

##### 训研所资本资产基金:资产和负债报表

7. 土地和大楼座落在纽约,第五大道805号联合国广场,包括:大楼和租金付款(大楼\$450 000和约定购买权协议\$15 000)和训研所购买土地用的\$4 416 152。根据大会1987年12月11日第42/197号决议,从联合国获得了一笔贷款。

#### 报表五

##### 训研所特别用途补助金基金:收入和支出报表

8. 报表五开列特别用途补助金基金的收入和支出款项。1991年期间总共收到补助金\$2 634 465。在加利息收入、清偿去年节余、和其他杂项收入之后,这项基金的收入总额为\$2 824 617。支出总额达\$2 903 015,因此,特别用途补助金全部合计,开支超出收入\$78 398。

## 训研所特别用途补助金基金：资产和负债报表

9. 报表五开列截至1991年12月31日为止特别用途补助金基金的资产和负债数字。资产总额\$2 064 455,包括现金\$1 774 493,不可兑换货币现金\$169 414,应收帐款\$116 053,和递延费用\$4 495。负债总额\$406 962,包括应付帐款\$27 481 未清偿债务\$295 362(附表5.1)和应偿还联合国普通基金数\$84 119。

10. 特别用途补助金基金截至1991年12月31日为止结余\$1 657 493。如附表5.1所示,这是36个特别项目的净余额,截至1991年12月31日为止,其中九个项目出现累计赤字。

### 报表六

11. 方案支助费用特别帐户开列收入\$266 295,支出\$271 793,结果是,支出超过收入\$5 498。资产包括应收训研所普通基金数\$33 641和递延收费\$11 400。负债包括应付帐款\$13 963、未清偿债务\$16 400。截至1991年12月31日可动用结余为\$14 678。

### 注销现金和应收帐款的损失

12. 1991年期间无注销数。

### 重要会计政策提要

13. 训研所的重要会计政策提要在财务报表的说明内概括述及。

## 二. 审计委员会的报告

### 导言

1. 按照1989年12月修订的联合国训练研究所(训研所)规约第八条第12款的规定,审计委员会审核了训研所1991年12月31日终了年度的决算。

2. 审核工作是按照《联合国财务条例》及其附件以及联合国、各专门机构和国际原子能机构(原子能机构)的外聘审计团所采用的共同审计标准进行的。审查工

作是在训研所纽约总部和日内瓦办事处进行的。

3. 一如已往, 审计委员会继续报告具体审核的结果, 并发表管理信件, 详述审计意见和建议。我们曾与行政当局讨论过这些审计意见和建议, 委员会注意到针对提出的问题作出的努力及为执行审计意见采取的步骤。由于这项措施, 我们与行政当局继续交换意见。

4. 本报告提出的重要事项, 在委员会看来, 应促请大会注意。这些事项, 我们已与行政当局讨论过, 后者的意见, 必要时在本报告内述及。

5. 本报告分两部分, 一部分涉及财务报表, 一部分涉及各项管理问题。

### 对以往审计意见采取的后续行动

6. 按照大会1991年12月20日第46/183号决议第17(a)段的要求, 本年度审查工作包括对于行政当局为实施以前各项审计建议所采步骤成效如何的评价。委员会注意到, 行政当局已经实施或开始采取行动以便实施以往提出的各项审计建议(见本报告附件一)。然而, 有些问题仍然在审计结果中出现, 其有关的审计建议将在本报告中讨论。这些在审计时引起关注的一些问题有: 出现未经核准的开支、训研所储备金帐户的设立及运用和训研所普通基金的偿债能力。

### 建议摘要

7. 我们建议, 应按优先顺序采取下列纠正措施:

(a) 为支付训研所开支超过收入的实际数额以及在核定预算外引起的开支而向联合国普通基金预支资金, 应当得到大会批准(见第32段);

(b) 训研所储备帐户目前的运用情况与其原定用途不符, 应当得到大会的正式批准(见第40段);

(c) 就普通基金和特别用途补助金基金两者而言, 行政当局都应当使训研所的开支保持在核定的预算数额内(见第23段);

(d) 董事会和联合国财务主任应当就下列问题达成协议: 应当如何适当地清除四个特别用途项目1987年以来就在帐簿上出现的累计赤字, (见第27段);

(e) 对享有联合国职员等级和特权的高级全职研究员, 应当制订出评价其工作

成绩及其服务相关性的标准(见第55至57段);

(f) 应当采取必要步骤,改善普通基金的偿债能力。应当对特别用途补助金基金作出更多短期投资(见第47段)。

### 审计结果摘要

8. 普通基金和特别用途补助金基金的开支不仅超过了实际收入,甚至还超过预算数额(见第17至22段)。

9. 对于如何适当地清除四个特别用途项目共达\$276 009的经费赤字,并没有采取任何行动。从以往各年结转下来的这笔差额会影响到所有特别用途项目的经费余额(见第24至26段)。

10. 训研所普通基金的业务开支继续在未获适当核准的情况下向联合国普通基金预支(第28至31段)。

11. 1988年以来,训研所储备金帐户的设立和运用就没有文件可作依据。同样地,对如何适当运用也没有规定具体的条件和准则(第33至39段)。

12. 土地(\$4 400 000)和大楼(\$450 000)并没有确认为训研所的资本资产。同样地,为筹措购置土地付款和利息而向联合国普通基金预支的贷款也没有记入训研所帐簿。根据审计员的建议,必要的调整已反映在有关帐目内,而未经审核的财务报表到1991年12月31日已予订正(第41至43段)。

13. 普通基金偿债能力呈现负数,而特别用途补助金基金的偿债能力很强(第44至46段)。

14. 对一名1991年未获有效任用的工作人员付给薪金和其他费用。然而,审计之后,这名工作人员获得任用(第48至50段)。

15. 对享有联合国职员等级和特权的高级全职研究员,在还没有适当评价其工作成绩及其服务与训研所目标是否相关的情况下,就延长其任用期限(第51至54段)。

## 第一部分：财务报表

### 预算管制

16. 对训研所的业务,特别是对它的预算管制和开支水平的审查显示出了若干关系到训研所从其实际收入支付其业务开支的能力,在未经适当核准的情况下由联合国普通基金预付,和建立和使用训研所储备帐户等问题。以下各段将详细讨论这些问题。

### 普通基金和特别用途补助金基金的赤字

17. 1989年对章程所作的修订要求训研所在实收捐款的基础上展开业务。这意味着,在可能的范围内,支出应保持在实收自愿捐款和其他可以利用的可能来源得到实际收入的水平内。

18. 对过去两年的实际收入和实际支出的水平的分析显示出,亏损情况如下:

	(美元)		
	1991	1990	增加(减少)数
总收入	1 067 490	680 966	386 524
总支出	1 759 519	1 398 676	360 843
支出超过收入	(692 029)	(717 710)	(25 681)
	=====	=====	=====

19. \$692 029的亏损是实际支出超过实收捐款和其他收入来源的数额,因此必须借用联合国的普通基金的资金,从而使训研所已经在不断上涨的债务继续增加,详细情况将在下面第28至40段中讨论。

20. 对\$692 029赤字的分析显示出,其中\$382 833是核可的预算超过总收入的数额,\$309 196是支出超过核可的预算的数额。因此,不仅是训研所未能把它的支出限制在实际收入的水平之内,它还超过了该段时期内的预算水平。这显示出,编制预算时所作的假设和预测是不切实际的。

21. 此外,审计委员会注意到,1991年总预算引起的实际支出净亏损了\$309 196,

这比前一年亏损的\$59 102增加了423%。同前一年相比亏损的增加是由于1991年和前一年计入现期开支的日内瓦办公室租金分别为\$110 646和\$136 682, 而以往它们是由递延资产帐户支付的。

22. 在特别用途补助金基金方面, \$2 903 015的支出(包括方案支助)比\$2 824 617的总收入超出了\$78 398。这同前一个财务期间的结果有很大的差别, 前一个期间的总收入比支出超出了\$933 011。

23. 审计委员会建议, 对于普通基金和特别用途补助金基金, 行政方面都应注意所有支出不超过发放的分配款项, 同时并进行充分收款。应对所有待付款项和付款进行更密切的监测, 在拟定和编制年度预算时应考虑到收入减少的趋势。

#### 出现欠款的特别用途项目

24. 在对特别用途补助金基金的每一个项目的资金平衡进行了仔细审查后, 审计委员会注意到, 至1991年12月31日时, 各种特别项目的\$1 933 501的结余抵消了\$276 008的欠款, 结果造成了\$1 657 493的净结余。审计委员会不同意抵消资金平衡的做法, 因为它扭曲了业务结果的真实财务状况。

25. 就象财务报告的表5.1所显示的, 到1991年12月31日时, 出现欠款的特别项目总共有九个。其中四个, AGA-918, AGA-950, AGA-975和AGA-977早已经结束了, 但自1987年以来一直保持在帐簿内。这四个项目的欠款达到了\$247 988, 占到了该年年底时报告的欠款的90%。进一步的核查显示出, 这些欠款是由于支出不断超过捐助国为特定项目所作的实际捐助所造成的。

26. 审计委员会的调查显示出, 还没有采取适当行动来处理这些亏损。董事会要求, 由财务主任核可由储备帐户支付的办法来处理这些开支过度的情况。但财务主任的答复是, 储备帐户不是注销特别用途项目的累积亏损的适当机制。

27. 审计委员会建议, 对于这些赤字的适当处理必须作出决定, 以便在财务报表内合理的表示出帐户的平衡情况。

#### 帐务和财务汇报

#### 未经核可由联合国普通基金预付的款项

28. 就象本报告前面的部分提到的, 训研所的业务不仅超出了收入的水平也超

出了预算的支付水平。超出训研所的预算和所有来源的实际收入的支出的部分是由联合国普通基金预付的。

29. 1983年,大会1983年12月19日第38/177号决议核准向训研所从联合国普通基金预支\$886 000,用以弥补它1983年的预算赤字。同一决议还进一步规定,按照秘书长报告(A/38/220,第7段)中所载条件,这笔预付款项是非经常性和要偿还的,偿还付款将在不超过两年的宽限期后开始。到现在,这笔预付款项仍有\$686 000尚未还清,除此之外,联合国普通基金到现在一直继续每年为训研所的预算赤字预付款项。

30. 进一步的核查显示出,除了上面提到的仅核准为一年(1983年)预付款项的决议外,审计委员会找不到任何大会核可的充分基础,联合国预算文件里也没有允许从它的普通基金预付的规定。

31. 从联合国普通基金不断预付进一步增加了训研所对联合国的债务。到1991年12月31日时所有负债的详细情形如下:

	(美元)		
	1991	1990	增加(减少)数
<u>普通基金</u>			
欠联合国普通基金款	2 869 065	2 178 123	690 942
储备帐户欠联合国款	1 985 546	1 195 794	789 752
联合国普通基金预付款	686 000	686 000	-
小计	5 540 611	4 059 917	1 480 694
<u>特别用途补助金基金</u>			
欠联合国普通基金款	84 119	132 704	(48 585)
<u>资本资产基金</u>			
购买土地预付款	4 416 152	4 410 627	5 525
对联合国普通基金的总负债额	10 040 882	8 603 248	1 437 634

32. 鉴于以上情况,审计委员会建议,大会应斟酌情况适当核可这些预付款。

## 设立和使用训研所储备帐户

33. 第31段所载负债情况摘要显示,由联合国普通基金为开支赤字预付款项是记入此帐户的欠联合国普通基金的款项。但是,有些其他由联合国普通基金预付的款项并未计入业务支出,而是直接计入训研所的储备帐户并记入负债帐户,成为储备帐户对联合国的欠款。在以往的审计中,审计委员会对此程序感到不满,但这种做法仍在继续。

34. 1991年,记入训研所储备帐户的总开支为\$789 752,其中包括为购买土地向训研所提供的贷款的应计利息\$674 294,和一名没有有效的任用状的工作人员的薪金和其他费用。\$115 458,这方面的详细情况将在下面第49至50段中讨论。

35. 审计委员会对于训研所储备帐户的建立方式和使用的情况感到关切,因为它们违反了大会1987年12月11日第42/197号决议和其他后来通过的决议(1988年12月20日第43/201号决议,1989年12月19日第44/175号决议和1990年12月21日第45/219号决议)的规定,那些决议规定设立一个训研所储备基金。上述决议明白规定,在出售训研所的产业后,以偿还了欠联合国普通基金的所有款项后的出售收入的余款设立该储备。

36. 虽然这些条件尚未达到,但已经设立了储备基金,训研所储备帐户,并用它来记载联合国普通基金为不能计入业务开支的支出的预付款项,导致了训研所财务报表出现了欠款。

37. 此外,审计委员会注意到,大会最近有关训研所的决议,即1991年12月19日第46/180号决议当中不再有关于储备基金的规定。

38. 此外,它注意到,联合国审计主任在训研所的要求的基础上核准了计入训研所储备帐户的款项。但是,审计委员会已经查明,这项安排并没有得到任何书面或明示的核准,而且在确定计入此帐户是否适当方面也没有具体的准则。

39. 行政方面解释说,计入所谓的储备基金是受到严格限制的,并且每年都向大会报告了它们的性质。计入的款项基本上是训研所在法律上需要支付的费用,不论训研所预算中是否为此目的提供了款项。

40. 审计委员会建议,大会应该对设立训研所储备基金的方式和如何加以使用

规定出适当的核定办法。此外,审计委员会重申了以往关于印发准则,对适当使用训研所储备帐户订立具体条件和程序的审计建议。

## 资本资产

### 训研所的土地,建筑物和联合国的贷款的记录

41. 审计期间,委员会注意到,\$450 000训研所建筑物的费用和\$4 400 000的土地费用,以及用来购买土地的贷款都没有反映在训研所的资本资产基金内。

42. 对文件的核查显示出,建筑物的费用没有记入训研所的帐簿内,而土地则记录在联合国资本资产基金内。此外,用来取得秘书长核准的土地的贷款的对应负债帐户以及它的利息并没有计入训研所的帐簿内。

43. 委员会建议,建筑物和土地的费用和相对应的贷款应记入训研所资本资产基金的对应帐簿内。此外,委员会建议,联合国贷款的应计利息应记入训研所的普通基金的帐簿内。委员会确认到这些建议得到了立即的执行,1991年12月31日的训研所订正财务报表内反映出了适当的帐目。

## 周转情况

### 普通基金和特别用途补助金基金的周转情况

44. 按照大会1990年12月21日第45/235号决议第24段和大会1991年12月20日第46/183号决议第10段,审计委员会审查了训研所1991年12月31日时的周转情况。周转情况指的是该机构清偿其现期债务的能力。为确定一个组织的周转情况的目的,现期或短期是指它的财政期间,训研所的财政期间是一年。

45. 普通基金的周转情况是负面的。到1991年12月31日时,\$282 630的现期资产不足以应付\$2 939 391的现期负债。同去年的情况相比,训研所的普通基金的周转情况进一步恶化了,就象下面表明的,现期资产净额减少了\$692 029:

现期资产增加(减少)数	(\$ 58 351)
减: 现期负债增加(减少)数	633 678
现期资产净额增加(减少)数	(\$ 692 029)

=====

普通基金的现期资产的减少数和现期负债的增加数的详细情况载在本报告的附件二内。

46. 另外一方面,特别用途补助金基金的周转情况良好。到1991年12月31日时,\$1 895 041的现期资产足以应付\$406 962的短期负债。但是同前一年相比,现期资产净额减少了\$128 634,因为现期负债差额几乎比去年增加了两倍:

现期资产增加(减少)数	\$ 52 429
减: 现期负债增加(减少)数	181 063
现期资产净额增加(减少)数	(\$ 128 634)
	=====

特别用途补助金基金的现期资产和现期负债的增加数的详细情况载在本报告的附件三内。

47. 委员会建议,必须采取步骤,通过短期投资来改善普通基金的周转情况和尽可能地加强特别用途补助金基金的周转情况。

## 第二部分: 管理问题

### 人事管理、薪给和人事费

#### 未经批准支付的人事费

48. 在联合国储备金帐户下有一笔开支\$115 458记入借项,充供训研所工作人员1991年的薪金和其他人事费。这些付款是在有效任用状还没有签发的情况下支付的。

49. 审查与上述工作人员有关的任用文件后发现,他是定期任用人员,并已受到训研所改组的影响,但还没有依照大会第42/197号决议的计划纳入联合国其他机构工作。其定期任用资格从1983年2月16日至1990年12月31日已连续顺延七年之久,这种程序不符联合国工作人员细则和条例关于定期任用的规定。后来,他的定期任用在1991年未予延期,但直到审核之日止,仍在继续支付这名工作人员的薪金,尽管1991年和本年度他都没有任用状。

50. 鉴于上述情况,审计委员会认为,因为没有经核准的任用状,自1991年1月起

支付的所有薪金付款和其他薪酬都缺乏法律根据。委员会建议,应当立刻确定这名工作人员的身份。不然,就应当采取适当行动,把所有付款退还训研所。然而,1992年4月10日,上述工作人员又得到一期定期任用,从1991年1月1日到预定退休之日,即1993年2月28日为止,有关费用将记为储备金帐户借项。

### 专家和顾问

#### 延长专任高级研究员的任用期限

51. 在《训研所章程》修正案内和同大会第43/201号决议核准的规定,秘书长受权任命最多9名专任高级研究员,并给予他们联合国职员中的地位。延长这种任用的条件之一是:就董事会核准的训研所方案而言,委派给他们的任务仍然有必要。

52. 1991年,七名高级研究员的任期自1991年5月1日起延长一年,并委派他们执行训研所各不同项目的工作。这些人员的任用期限大多已连续延长了相当久,从3年至18年不等。联合国审计委员会发现,延期的条件十分笼统,也没有指明用那些衡量标准来评估他们的工作成绩和他们向训研所任务提供的服务是否仍然有必要。审计委员会无法得到充份的文件足以证明在延长任期之前,曾经对工作成绩和他们的服务对训研所的目标是否有必要进行过评估。每一名研究员的任用状都没有指明其职责,他们也没有提交工作成绩报告,以便适当地通知训研所他们在履行其个别任务时所取得的进展。

53. 此外,委员会获悉,尽管大多数研究员不领取薪酬,但他们享有联合国职员的所有地位和特权,包括在训研所大楼内拥有个人自己的办公室、办公设备和其他设施。

54. 委员会质问,在对工作成绩还没有评估标准和对高级研究员的工作进展还没有任何资料可查的情况下,他们的任用期限为什么会自动延长,这样做不仅违背任命的宗旨而且也使训研所承担有关开支所引起的负担。

55. 有鉴于此,审计委员会建议,行政当局也同意,对具有联合国职员身份的专任高级研究员的任用或延长服务期限,应当制订一些标准,以便避免任意延长任用期限的情事发生。这些标准应当同两项评价有关:工作成绩和所委派任务对训研所的

方案及目标是否确有必要。

56. 训研所行政当局告诉我们,已进行过一次调查,以便查明高级研究员现有任务的性质以及他们目前参与工作的状况。

57. 委员会在行政当局的同意下建议,高级研究员的任用状应当随附一份补充说明,更具体地规定预期研究员完成的工作,同时列出时间表和具体指明产出。

#### 舞弊和舞弊嫌疑情事

58. 行政当局告诉委员会,1991年没有发生舞弊或舞弊嫌疑情事。

#### 现金损失和其他资产的注销

59. 行政当局又说,在审查的财政期间并无现金损失或其他资产的注销。

#### 致谢

60. 审计委员会对训研所代理执行主任、总行政干事、其他高级干事、财务主任、副财务主任、联合国会计司司长及其工作人员提供合作和协助表示感谢。

加纳审计长

奥西·图图·普伦佩(签名)

菲律宾审计委员会主席

欧费米奥·多明戈(签名)

德国联邦审计法院院长

海因茨·冈特·扎维尔柏格(签名)

## 附件一

### 为执行审计委员会在其关于1990年12月31日 终了年度报告内所作建议而采取的行动的后续工作<sup>\*</sup>

1. 审计委员会的审查包括应大会1991年12月20是第46/183号决议第17(a)段的要求,对行政当局为执行以往提出的审计建议而采取的步骤,评价其功效。需要采取的进一步行动和仍然引起关切的这些建议载在审计委员会本报告的正文内。下面讨论对以往审计建议采取后续行动所获的结果。

#### 一、建议9(a)

2. 应当彻底公布会计政策变动对财务报表内影响所及的所有帐目内认捐款项所产生的影响。未付清认捐应当在财务报表注内加以说明。

##### A. 行政当局采取的措施

3. 会计政策变动对认捐款项的影响已彻底公布在财务报表的帐目和脚注内。

##### B. 审计委员会的评论

4. 核查财务报表及附注后显示,已遵照上述建议行事。

#### 二、建议9(b)

5. 应当采取步骤改善普通基金的流动资金状况,并尽量充分利用特别用途补助金基金的未动用周转金。

##### A. 行政当局采取的措施

6. 行政当局解释说,普通基金流动资金状况这项问题应当在大会决定训研所今后前途时加以解决。

---

<sup>\*</sup> 《大会正式记录,第四十六届会议,补编第5D号(A/46/5/Add.4),第二节,第9段。

## B. 审计委员会的评论

7. 普通基金的流动资金状况仍然是今年审议的关注事项。关于这项问题的讨论载在本报告第一部分(见第44至47段)。

8. 至於特别用途补助金基金,如本报告第一部分的讨论,其流动资金状况已趋恶化。已致力尽量利用闲置的资金,但遭遇到一些困难,原因是,捐款在存入银行帐户时,是以联合国日内瓦办事处而非训研所的名义存入。这项关注已通过管理函件提请行政当局注意。

### 三、 建议9(c)

9. 应当与环境规划署管理当局洽商改订费用计划,把环境规划署/训研所非洲方案的方案支助费用列入。

#### A. 行政当局采取的措施

10. 已把审计员的建议告知环境规划署环境基金,并要求它把该方案的方案支助费用列入,作为一个单独项目。

#### B. 审计委员会的评论

11. 对环境规划署 / 训研所非洲方案项目文件订正4进行的核查显示,方案支助费用已列入费用计划,成为一个单独项目。

### 四、 建议9(d)

12. 上年度会计事项应在本年度业务终结报表中列为一个单独项目。

#### A. 行政当局采取的措施

13. 未予执行。

#### B. 审计委员会的评论

14. 训研所仍然继续采用把与往年有关的开支列为现期费用的一贯做法。本年

度, 行政当局把与往年租用日内瓦办公室的有关租金列为现期开支借项, 从而多报了本年度总开支的数额。如同审计委员会这份报告第21段的讨论, 这种作法会影响到业务的终结净额。

## 五、 建议9(e)

15. 在监测和承付费用时, 应当保持警惕, 以便保证在核定预算和已发布拨款通知的范围内承担费用。

### A. 行政当局采取的措施

16. 已部分执行。

### B. 审计委员会的评论

17. 行政当局已致力有效地监测开支, 但仍未能把承担的开支局限在核定预算和已发布拨款通知的范围内, 以致普通基金和特别用途补助金基金都继续出现赤字(见第17至24段)。

## 六、 建议9(f)

18. 行政当局应考虑设立联合国开发计划署(开发计划署)项目定额备用帐户, 并查明改进发布和结算拨款通知的制度。

### A. 行政当局采取的措施

19. 行政当局解释说, 关于为训研所执行的开发计划署项目设立一个开发计划署定额备用帐户的建议, 这项建议并未着手执行, 因为这项问题已经用其他办法解决。开发计划署按照项目的季度开支预测每个月向执行机构拨款供周转金。在审计进行的时候, 训研所已向开发计划署财务科呈报所需经费数额, 即执行其项目所需经费的适当估计数额。

## B. 审计委员会的评论

20. 根据上述说明和鉴于行政当局向开发计划署请拨经费的现况,将在下一次审计时作出评价和提出评论。

### 七. 建议9(g)

21. 外地办事处核定、管制、监察和偿还费用的制度应予改善。

#### A. 行政当局采取的措施

22. 在知悉上述建议后,已发布杂项承付费用文件,承担通过开发计划署和其他外地办事处所承付的开支。日内瓦的欧洲办事处将会注意,在各外地办事处付款之前,所有外地开支都会在日内瓦呈报和核准。尽管问题并没有彻底解决,特别是与监测系统/训研所非洲方案承付款项有关的问题,行政当局决心在不久的将来清除这问题。

#### B. 审计委员会的评论

23. 注意到外地办事处的开支管制和监测制度已有所改进。由于这项建议的全部影响需要一段时间才能看出,并且鉴于上一段所述行政当局所作的承诺,将在今后进行审计时进一步评价这问题。

### 八. 建议9(h)

24. 应当采用项目代号鉴定制度,以便直接查询附有补助金协定的项目款项。

#### A. 行政当局采取的措施

25. 行政当局对特别用途补助金提供经费的所有项目采用了项目代号鉴定制度,从而全面执行了这项建议。

## B. 审计委员会的评论

26. 已依照审计委员会提出的建议,把特别用途补助金提供经费的所有项目编定代号,以便能很方便地查询附有补助金协定的项目款项。

### 九、 建议9(i)

27. 应当制订储备金帐户的利用准则,训研所行政当局应更加注意那个帐户的管制。

#### A. 行政当局采取的措施

28. 未予执行。

#### B. 审计委员会的评论

29. 行政当局尚未对制订训研所储备金利用准则一事采取任何步骤。它反而继续把人事费开支和向联合国普通基金贷款的利息记为本帐户的借项。这些做法仍然是本年度审计的关注事项。并已在本报告第35至40段加以讨论。

### 十、 建议9(j)

30. 在编列训研所概算时应考虑到在更切实的假设和预测之下收入有日趋减少之势。

#### A. 行政当局采取的措施

31. 未予执行。

#### B. 审计委员会的评论

32. 编列概算时并没有以可收到的估计收入作为根据。在编列概算时,训研所提出的开支数额已经超过估计收入,并预期其差额将由联合国普通基金预支。

附件二

普通基金

1991年12月31日流动资产净额增加(减少)的计算

(以美元计)

	1991年	1990年	增加(减少)
<b>资产</b>			
短期			
现金	157 713	32 530	125 183
应收帐款	117 905	139 403	(21 498)
递延费用	7 012	169 048	(162 036)
短期资产共计	282 630	340 981	(58 351)
资产共计	282 630	340 981	(58 351)
<b>负债、储备金和基金结余</b>			
长期			
普通帐户	(3 342 761)	(2 650 732)	(692 029)
储备金帐户	(1 985 546)	(1 195 794)	(789 752)
应付联合国：			
普通基金应付款项	686 000	686 000	-
应付联合国储备金帐户 款项	1 985 546	1 195 794	789 752
长期负债、储备金和基金 结余共计	(2 656 761)	(1 964 732)	(692 029)
短期			
应付帐款	26 375	31 512	(5 137)
未清偿债务	10 310	71 892	(61 582)

## 附件二(续)

	1991年	1990年	增加(减少)
应付联合国普通基金款项	2 869 065	2 178 123	690 942
应付方案支助费用特别帐户 款项	33 641	24 186	9 455
短期负债共计	2 939 391	2 305 713	633 678
负债、储备金和基金结余 共计	282 630	340 981	(58 351)
现期资产净增(减)数	(2 656 761)	(1 964 732)	(692 029)

普通基金流动资产净额减少的原因如下：  
来源：

(美 元)

捐助国捐款	757 799	
补助金	7 500	
其他生利事业	280 087	
上年度：		
上年度支出退款	107	
清偿上年度债务节余	21 997	
来源共计		1 067 490

用途

业务开支 - 本年度	1 622 837	
- 上年度	136 682	
用途共计		1 759 519
<u>周转金减少</u>		(692 029)

附件三

特别用途补助金基金

1990年12月31日为止的流动资产

净额增加(减少)的计算

(以美元计)

	1991年	1990年	增加(减少)
<u>资产</u>			
长期			
不可兑换货币	169 414	119 178	50 236
短期			
现金	1 774 493	1 737 695	36 798
应收帐款	116 053	100 620	15 433
递延费用	4 495	4 297	198
短期资产共计	1 895 041	1 842 612	52 429
资产共计	2 064 455	1 961 790	102 665
<u>负债和基金结余</u>			
长期	1 657 493	1 735 891	(78 398)
短期			
应付帐款	27 481	-	27 481

附件三(续)

	1991年	1990年	增加(减少)
未清偿债务	295 362	93 195	202 167
应付联合国普通基金款项	84 119	132 704	(48 585)
短期负债共计	406 962	225 899	181 063
负债和基金结余共计	2 064 455	1 961 790	102 665
<u>流动资产净额</u>			
<u>增加(减少)数</u>	1 488 079	1 616 713	(128 634)

特别用途补助金基金流动资产净额减少的原因如下:

来源

补助金	2 634 465	
其他来源收入	190 152	
来源共计		2 824 617

用途

支出	2 647 558	
方案支助费用	255 457	
不可兑换货币增加	50 236	
用途共计		2 953 251

周转金减少

(128 634)

### 三、审议意见

我们审核了后面所附的联合国训练研究所1991年12月31日终了财政年度财务报表(表一至表六,各有适当标题)及有关附表。我们的审核工作包括对会计程序作一般性审查,并斟酌情况抽查会计记录和其他有关证据。

我们认为各项财务报表适当反映1991年12月31日为止训研所财务情况和同一终了期间业务的结果。

这些财务报表是按照既定会计原则编制的。如财务报表脚注<sup>7</sup>中所指出,训研所改变了记录认捐款项的办法。按照对训研所规约第八条第3款的一项修正,只记录实收捐款,认作收入。会计政策的改变于1990年开始生效,并反映于1991年财务报表。

除承付支出超出实收捐款和其他可动用资源(见我们的报告第17至23段)、未经许可的联合国普通基金预付款(见第28至32段),和训研所准备金帐户的设立和使用(见第33至40段)外,各项会计事项都符合财务条例和法律根据。

加纳审计长

奥西·图图·普伦佩(签名)

菲律宾审计委员会主席

欧费米奥·多明戈(签名)

德国联邦审计法院院长

海因茨·冈特·扎维尔柏格(签名)

#### 四、证明各项财务报表正确无误

特此证明所附联合国训练研究所财务报表一至六正确无误。

财务主任

雅克·博多(签名)

1992年4月3日

本所于1992年4月3日收到联合国训练研究所财务报表一至六，经本主任审阅，认为其内容正确无误，特此证明。

主任  
雅克·博多(签名)

主任  
雅克·博多(签名)

主任  
雅克·博多(签名)

## 五、1991年12月31日终了年度财务报表

资产负债表		损益表		现金流量表	
资产	负债及所有者权益	收入	费用	经营活动	投资活动
流动资产	流动负债	营业收入	营业成本	经营活动产生的现金流量	投资活动产生的现金流量
长期资产	长期负债	其他收入	管理费用	投资活动产生的现金流量	筹资活动产生的现金流量
所有者权益	所有者权益	利润总额	净利润	经营活动产生的现金流量	投资活动产生的现金流量
流动资产	流动负债	营业收入	营业成本	经营活动产生的现金流量	投资活动产生的现金流量
长期资产	长期负债	其他收入	管理费用	投资活动产生的现金流量	筹资活动产生的现金流量
所有者权益	所有者权益	利润总额	净利润	经营活动产生的现金流量	投资活动产生的现金流量

报表一

普通基金

1991年12月31日终了年度核定预算的支出状况

(以美元计)

预算章次	核定预算	支 出			未支配余额
		付款	未清偿债务	共计	
一、董事会	-	-	-	-	-
二、执行主任办公室	201 000	203 437	-	203 437	(2 437)
三、方案部/训练处, 纽约	272 050	278 258	-	278 258	(6 208)
四、方案部/欧洲办事处, 日内瓦	251 950	258 349	-	258 349	(6 399)
五、方案部/研究处	-	-	-	-	-
六、对外关系协调、机构间和董 事会事项	-	-	-	-	-
七、财务、行政和方案支助	138 000	179 083	-	179 083	(41 083)
八、一般业务费用	587 323	822 803	10 310	833 113	(245 790)
九、业务费用	-	7 279	-	7 279	(7 279)
共 计	1 450 323	1 749 209	10 310	1 759 519	(309 196)
	=====	=====	=====	=====	=====

附载的说明为财务报表的组成部分。

报表二

普通基金

1991年12月31日终了年度收入和支出报表

(以美元计)

	1991年	1990年
<b>收入</b>		
各国政府已缴付的捐款(说明2)	757 799 a	373 945
方案支助费用收入	- b	78 000
补助金	7 500	-
利息收入	6 360	11 160
租金收入	242 445	199 350
出售出版物	24 304	3 079
权益费	6 978	5 322
上年度支出退款	107	2 731
清偿上年度债务节余	21 997	7 069
杂项收入		310
收入共计	1 067 490	680 966
<b>支出</b>		
薪金和一般人事费	823 979	750 395
外聘专家	23 955	36 642
警卫事务	99 448	96 509
工作人员旅费	51 071	46 518
外聘审计	18 300	18 300
筹款	12 128	9 010
小组和会议	5 071	19
用品和材料	14 378	25 501
家具和设备	47 549	41 385
图书馆书籍、文件和期刊	569	1 286
文件/出版物	20 804	23 195
电信费	97 531	83 504
房地费	534 078 c	252 529
公共关系和招待费	4 357	5 888
研究金	1 125	2 125
杂项开支	5 176	5 870
支出共计(报表一)	1 759 519	1 398 676
收入超过支出(赤字)	(692 029)	(717 710)

a 按照修正的训研所规约(A/43/697/Add.1)第八条第3款,仅实收认捐款列作本年度收入。

b 见报表六。

c 包括1989和1990年租金\$136 682。

附载的说明为财务报表的组成部分。

报表三

普通基金

1991年12月31日资产和负债报表

(以美元计)

	1991年	1990年
<b>资产</b>		
现金	157 713	32 530
应收帐款	117 905	139 403
递延费用	7 012	169 048
<b>资产共计</b>	<b>282 630</b>	<b>340 981</b>
<b>负债</b>		
应付帐款	26 375	31 512
未清偿债务(报表一)	10 310	71 892
应付联合国普通基金款项	2 869 065	2 178 123
应付方案支助费用特别帐户款项(报表六)	33 641	24 186
联合国普通基金垫付	686 000 <sup>a</sup>	686 000
储备金帐户应付联合国	1 985 546	1 195 794
	<b>5 574 252</b>	
	<b>5 610 937</b>	<b>4 187 507</b>
<b>储备金和基金结余</b>		
<b>普通帐户</b>		
1991年1月1日可动用结余	(2 650 732)	(1 626 508)
加:收入超过支出数额(赤字)(报表二)	(692 029)	(717 710)
减:上期未承认捐款		(306 514) <sup>b</sup>
	<b>(3 342 761)</b>	<b>(2 650 732)</b>
<b>储备帐户</b>		
1991年1月1日可动用结余	(1 195 794)	(978 835)
训研所储备金帐户下的支出(附表3.1)	(789 752)	(216 969)
	<b>(1 985 546)</b>	<b>(1 195 794)</b>
<b>1991年12月31日可动用结余</b>	<b>(5 328 307)</b>	<b>(3 846 526)</b>
<b>负债、储备金和基金结余共计</b>	<b>282 630</b>	<b>340 981</b>

a 大会1983年12月19日第38/177号决议核可垫款\$886 000,用以弥补训研所1983年预算赤字。1986年和1987年支付了\$200 000。

b 按照修正的训研所规约(A/43/697/Add.1)第八条第3款,仅实收捐款列作本年度收入。

附载的说明为财务报表的组成部分。

附表 3.1

普通基金

储备金帐户的支出

(以美元计)

支出	1991	1990	1989	1988	共计
薪金和一般人事费	115 458	126 424	132 992	420 292	795 166
警卫	-	-	76 094	76 529	152 623
为退职训研所研究员向养恤 基金缴付的款项	-	90 535	222 169	50 759	363 463
购买土地预付款利息	674 294a	-	-	-	674 294
支出共计	789 752	216 959	431 255	547 580	1 985 546

(报表三)

a 包括1989年\$74 198和1990年\$299 923。

**报表四**  
**资本资产基金a**  
**1991年12月31日资产和负债报表**  
**(以千美元计)**

	1991年	1990年b
<b>资产</b>		
<b>房地产</b>	4 881 152	4 875 627
	-----	-----
<b>资产共计</b>	4 881 152	4 875 627
	=====	=====
<b>负债</b>		
<b>联合国垫款</b>	4 416 152	4 410 627
<b>基金结余</b>		
<b>截至1991年12月31日为止捐助款项</b>	465 000	465 000
	-----	-----
<b>负债和基金结余共计</b>	4 881 152	4 875 627
	=====	=====

a 房地位于纽约联合国广场第一大道805号，包括建筑物购买费用和租借费\$465 000(建筑物\$450 000和选择权协议\$15 000)及训研所根据大会第42/197号决议以联合国垫款购买土地的\$4 416 152。

b 比较数字经修正以符合现行编列格式。

所附说明为财务报表的组成部分。

报表五

特别用途补助金基金

一、 1991年12月31日终了年度收入和支出报表

(以美元计)

	1991年	1990年
<b>收入</b>		
补助金	2 634 465a	3 260 985
利息收入	109 053	124 991
清偿上年度债务节余	-	59 798
上年度支出退款	-	6 590
杂项收入	81 099	24 114
收入共计	<u>2 824 617a</u>	<u>3 476 478</u>
<b>支出</b>		
工作人员和其他人事费	1 036 808	929 716
工作人员旅费	187 608	122 623
外聘专家	468 904	516 146
小组和会议	191 176	5 039
参加人员旅费	143 450	165 301
文件和出版物	150 607	109 462
电信费	45 356	45 938
房地费用	65 435	87 183
汇兑损失	98 900	146 483
杂项开支	259 314	168 906
小计	<u>2 647 558</u>	<u>2 296 797</u>
方案支助费用(表六)	255 457	246 670
支出共计	<u>2 903 015a</u>	<u>2 543 467</u>
收入超过支出数额	<u>(78 398)</u>	<u>933 011</u>

报表五(续)

二、1990年12月31日资产和负债报表  
(以美元计)

	1991年	1990年
<b>资产</b>		
现金	1 774 493	1 737 695
现金(不可兑换货币)	169 414a	119 178
应收帐款	116 053	100 620
递延费用	4 495	4 297
	-----	-----
资产共计	2 064 455	1 961 790
	=====	=====
<b>负债</b>		
应付帐款	27 481	
未清偿债务	295 362	93 195
应付联合国普通基金款项	84 119	132 704
	-----	-----
负债共计	406 962	225 899
	-----	-----
<b>基金结余</b>		
1991年1月1日结余	1 735 891	802 880
加: 收入超过支出数额	(78 398)	933 011
	-----	-----
1991年12月31日结余	1 657 493b	1 735 891
	-----	-----
负债和基金结余共计	2 064 455	1 961 790
	=====	=====

a 按项目分列的细目,见附表5.1。

b 以1991年12月31日联合国业务汇率将手头其他货币现金折算美元等值。以编制本财务报表时实行的联合国业务汇率计算,手头其他货币现金结余的美元等值比帐目所示数字少\$139 432。

附载的说明为财务报表的组成部分。

附表 5.1

特别用途补助金基金

1991年12月31日终了年度收入和支出及基金结余报表

(以美元计)

项 目	1991年 1月1日 基金结余	补助金 收 入	其他收入 和 调整款 <sup>a</sup>	可动用的 基 金	支 出		1991年 12月31日 基金结余
					已支付	未清偿债务	
A. 可见货币							
非洲前途的策略	(140 544)	-	-	(140 544)	-	-	(140 544)
研究所/开发计划署	2 561	282 523	44 306	329 390	152 757	7 225	159 982
重原油和焦油砂 资料中心	(60 690)	-	-	(60 690)	-	-	(60 690)
第二届重原油和焦 油砂会议	57 492	304 804	11 473	373 769	180 556	8 055	185 158
小型能源中心, 意大利	(6 005)	-	-	(6 005)	-	-	(6 005)
世界社会前景协会	(40 749)	-	-	(40 749)	-	-	(40 749)
拉丁美洲前途的 策略	877 741	288 755	53 731	1 220 227	716 918	74 374	428 935
关于环境领域地理 信息系统技术的 培训方案	78 278	35 000	32 247	460 525	285 130	41 697	133 686
最不发达国家外债 事务主管人员培 训方案							

附表 5.1 (续)

项 目	1991年 1月1日 基金结余	补助金 收 入	其他收入 和 调整数 <sup>a</sup>	可动用的 基 金	支 出		1991年 12月31日 基金结余
					已支付	未清偿债务	
联合国的经济和社 会史	29 499	-	783	30 282	35 681	-	35 681 (5 399)
日内瓦初级外勤干 事	15 390	(15 830)	403	(37)	-	-	(37)
国际合作、多边外 交及促进社会经 济发展记者培训 研究所/开发计划署 重原油和焦砂资 料中心主任职位 救文管理员培训方 案	10 967	395 485	1 078	407 530	92 966	-	92 966 314 564
科特迪瓦官员培训 方案	46 347	25 962	1 054	73 363	90 896	(425)	90 471 (17 106)
向研究所/开发计划 署合办委内瑞拉 石油重原油和焦 油砂资料中心提 供技术援助	123 798	126 434	6 703	256 935	90 440	26 170	116 610 140 325
	1 084	(1 121)	41	4	25	-	25 (21)
	39 591	36 257	107	75 955	75 792	-	75 792 163

附表 5.1 (续)

项 目	1991年 1月1日 基金结余	补助金 收 入	其他收入 和 调整款 <sup>a</sup>	可动用的 基 金	支 出		1991年 12月31日 基金结余	
					已支付	未清偿债务		共 计
第五届国际重原油 和焦油砂会议	198 836	(5 925)	2 587	195 498	148 636	35 159	183 795	11 703
初级专业人员, 纽约	75 863	-	2 457	78 320	58 580	664	59 244	19 076
初级专业人员, 日内瓦	35 777	56 932	168	92 877	75 651	17 226	92 877	-
训研所/ 开发计划 署/ 纽约市立大 学合办东盟国家 信息技术培训方 案	3 476	(2 708)	38	806	790	-	790	16
加强、监测和评估 非洲能量	145 969	398 055	36 930	583 654	440 338	86 076	526 414	57 240
项目推行和意外开 支特别基金帐户 为埃塞俄比亚官员 提供外事培训	11 631	7 722	493	19 846	7 690	3 050	10 740	9 106
	-	22 500	553	23 053	8 319	-	8 319	14 734

附表 5.1 (续)

项 目	1991年 1月1日 基金结余	补助金 收 入	其他收入 和 调整数 <sup>a</sup>	可动用的 基 金	支 出		1991年 12月31日 基金结余
					已支付	未清偿债务	
初级专业人员, 驻 日内瓦	90 981	(41 102)	4 796	54 675	(4 391)	-	59 066
研究所安哥拉培训 需要咨询特派团	-	10 000	3	10 003	8 971	-	1 032
研究所/克拉克亚 特兰大大学合办 方案	-	23 600	120	23 720	19 176	-	544
港口管理和业务讨 论班, 汉堡	-	55 000	621	55 621	58 496	2 580	(5 455)
重原油中心副主任 职位	-	48 404	-	48 404	34 602	-	13 838
维持和平训练初级 专业人员, 德国	-	2 500	1	2 501	1 315	745	441
制作关于维持和平 的教学录相带	-	80 576	225	80 801	22 271	(7 233)	65 763
第六届国际重原油 和焦油砂会议	-	25 000	83	25 083	906	-	24 177

附表 5.1 (续)

项 目	1991年 1月1日 基金结余	补助金 收 入	其他收入 和 调整数 <sup>a</sup>	可动用的 基 金		支 出		1991年 12月31日 基金结余
				已支付	未清偿债务	共 计		
未分配利息	-	100 000	344	100 344	-	-	-	100 344
小 计	1 597 293	2 573 859	204 045	4 375 197	295 363	2 897 874	1 477 323	
<u>B. 不可兑换货币</u>								
俄罗斯联邦	105 305	60 606	(8 601)	157 310	5 141	-	5 141	152 169 <sup>b</sup>
中国	7 677	-	(187)	7 490	-	-	-	7 490
匈牙利	15 975	-	(4 510)	11 465	-	-	-	11 465
波兰	1	-	94	95	-	-	-	95
罗马尼亚	9 640	-	(689)	8 951	-	-	-	8 951
小 计	138 598	60 606	(13 893)	185 311	5 141	-	5 141	180 170
共 计	1 735 891	2 634 465	190 152	4 560 508	2 607 652	295 363	2 903 015	1 657 493

a 包括利息收入、清偿上年度债务节余、汇兑损失和杂项收入。

b 见报表五脚注b。

报表六

方案支助费用特别帐户

一、1991年12月31日终了年度收入和支出报表

(以美元计)

	1991年	1990年
<b>收入</b>		
特别用途补助金(报表五)	255 457	168 670
清偿上年度债务节余	10 838	-
	<u>266 295</u>	<u>168 670</u>
	=====	=====
<b>支出</b>		
薪金	208 929	123 133
旅费	6 846	10 402
研究金、补助金及其他	24 000	12 000
业务费用	32 018	2 959
	<u>271 793</u>	<u>148 494</u>
支出超过收入数额	(5 498)	20 176
	=====	=====

## 二、1991年12月31日资产和负债报表

(以美元计)

	1991年	1990年
<b>资产</b>		
<u>应收帐款</u>	-	6 828
<u>应收训研所普通基金款项(报表三)</u>	33 641	24 186
<u>递延费用</u>	11 400	-
	45 041	31 014
<b>负债</b>		
<u>应付帐款</u>	13 963	-
<u>未清偿债务</u>	16 400	10 838
<u>负债共计</u>	30 363	10 838
<b>基金结余</b>		
<u>1991年1月1日可动用结余</u>	20 176	-
<u>减 支出超过收入数额</u>	(5 498)	20 176
<u>1991年12月31日可动用结余</u>	14 678	20 176
<u>负债和基金结余共计</u>	45 041	31 014

附载的说明为财务报表的组成部分。

## 关于财务报表的说明

### 注1. 重要会计政策提要

训研所的重要会计政策是：

(a) 正如联合国训练研究所规约第八条所规定的，它的决算是按照大会通过的《联合国财务条例》和《细则》，秘书长根据《财务条例》制定的细则，和主管行政和管理事务副秘书长或财务主任发出的行政指示以及普遍接受的政府会计原则编制的。联合国的会计根据是行政问题协商委员会第五十四届会议修订和通过的关于公布会计政策的国际会计标准1，其规定如下：

(一) 继续营业、一致性和权责发生制是基本的会计假设。凡是采用这些基本会计假设的财务报表，都不需公布这些假设，否则就应公布事实及理由；

(二) 审慎、实质重于形式及重要性这三方面应是选择和应用会计政策的根据；

(三) 财务报表应明确简要地公布所采用的各种重要会计政策；

(四) 公布所采用的重要会计政策应是财务报表的一个整体部分。政策通常应在一个地方公布；

(五) 财务报表应列出前期的相应数字；

(六) 凡是对本期有重要影响或对后期可能有重要影响的会计政策改变，都应连同其改变的理由一并公布。改变所造成的影响，只要是重要的，都应予以公布，并以数量表示。

(b) 训研所的财务报表是按实际成本核算法编制的，未经调整，并不反映货物和服务价格变动的影响。

(c) 基金会计。训研所的决算是基于“基金会计”编制的。大会或执行主任可以设立各种个别的普通或特别用途的基金。每个基金是一个独立的财政和会计个体，所有个别自平复式簿记帐本。每个基金或同一类的基金组别都编制个别的财务报表。

(d) 训研所的财政期间是一个日历年度。

(e) 按照修正的训研所规约第八条第3款,仅实收捐款认作收入。

(f) 关于货币的折算。训研所的决算是以美元为单位的,以其他货币入帐的帐目,都按财务活动发生时财务主任所订定的汇率折成美元计算。关于这类货币,由主管行政和管理事务副秘书长授权代理的财务主任在指定时间编制的财务报表应列有非美元货币的现金、投资、未交认捐款项和现期应收及应付帐款等项目,这些帐款都以编制报表当日有效的联合国汇率折算。

(g) 认捐款项。可能捐助者答应在某一特定时间或某些时间内缴付认捐款项的书面承诺,可作为递延收入登帐的凭据。这类认捐款项记入备查帐户在说明2中开列。只有实收认捐数记作收入。

(h) 投资。存入生息的银行帐户和活期帐户的款项作为现金列入资产负债表。

(i) 递延费用:

(一) 递延费用包括不适宜在本财政期间入帐的支出项目,将在下一财政期间作为支出入帐;

(二) 为了编制资产负债表,只将教育补助金预支款项中假定同财务报表编制当日已结束学年度有关的部分列为递延费用。在工作人员未提出可享有教育补助金权利的证明以前,其所预支的全部款项列在工作人员应付帐款下,待工作人员提供上述证明后便在预算帐户下开支并将工作人员所预支的款项作为已收回计算。

(j) 固定资产。家具、设备、其他非消耗性设备和租赁房屋的改善等,都不列为训研所的资产;所有购置物品都在购买时那一年的预算帐户下开支。

(k) 开支不包括按联合国工作人员服务细则附录D由训研所普通基金和特别用途补助金基金自愿捐款资助的人员意外需要的可能费用。“支出”一词指承付款项总额,包括已清偿的和未清偿的债务在内。

(l) 杂项收入:

(一) 从生利事业所得的收入净额列为杂项收入；

(二) 以往各财政期间偿还支出款项列为杂项收入；

(三) 所收到没有指定用途的款项列为杂项收入；

(四) 一个财政期间终了结账时，外汇帐户的结算中，外汇净损数字记入预算帐户借方，外汇净增数字列为杂项收入；

(五) 剩余财产出售后所得款项记入各个基金的杂项收入。

(m) 信托基金的报表反映“净盈余原理”，方法是通过本年度收入和支出帐户加以调整。以往财政期间实质性调整都列在本期结果下的财务报表内，这样就不会曲解。

(n) 所得税的偿还政策。训研所的薪金按工作人员提供服务那一年内的薪金净额计算，从预算中开支。所得税偿还数列为向工作人员偿还款项的那一年的开支。

(o) 为特别用途补助金基金承付的款项，都按项目记账；因此，承付款项在每一项目自开始到结束的期间，都已登帐。

注2. 普通基金: 至1990年2月31日为止2主捐款项附表

(以美元计)

国家	1991年1月 1日未缴付	加: 1991年	加: 未来几年	减: 1991年	减: 汇兑亏损	1991年12月 31日未缴付
阿尔及利亚	-	10 000	-	10 000	-	-
阿根廷	-	17 144	-	17 144	-	-
巴西	-	-	5 000	-	-	5 000
布基纳法索	500	-	-	-	-	500
喀麦隆	41 849	21 342	-	63 191	-	-
智利	5 000	5 000	-	-	-	10 000
中国	-	10 000	10 000	-	-	20 000
刚果	15 000	-	-	-	-	15 000
科特迪瓦	-	-	22 000	-	-	22 000
古巴	2 000	-	-	-	-	2 000
捷克斯洛伐克	-	12 712	17 302	-	2 331	27 683
民主也门	2 169	-	-	-	-	2 169
法国	-	78 892	73 395	68 376	10 516	73 395
加蓬	79 681	-	-	-	6 421	73 260
希腊	-	5 000	-	5 000	-	-
印度	20 000	20 000	20 000	20 000	-	40 000
印度尼西亚	-	4 000	4 000	4 000	-	4 000
伊朗伊斯兰共和国	-	10 000	10 000	10 000	-	10 000
伊拉克	15 000	-	-	-	-	15 000
意大利	-	79 273	-	79 273	-	-
牙买加	-	2 000	2 000	-	706	3 294
日本	-	200 000	-	200 000	-	-
肯尼亚	2 087	1 252	-	-	644	2 695
科威特	20 000	-	-	20 000	-	-
阿拉伯利比亚民众国	20 000	-	-	-	-	20 000
马里	500	-	-	-	-	500
马耳他	-	1 007	-	1 007	-	-
毛里求斯	-	500	-	500	-	-
墨西哥	-	5 000	-	5 000	-	-
尼日利亚	-	73 558	-	73 558	-	-
阿曼	10 000	3 000	3 000	-	-	16 000
巴勒斯坦	10 000	15 000	15 000	15 000	-	25 000
巴拉圭	-	1 000	1 000	-	-	2 000
菲律宾	1 765	2 000	-	404	-	3 361
大韩民国	-	10 000	10 000	10 000	-	10 000
罗马尼亚	-	-	1 111	-	-	1 111
卢旺达	14 000	-	-	-	-	14 000
塞内加尔	6 000	-	-	-	-	6 000
塞拉利昂	1 500	-	-	-	-	1 500
索马里	12	-	-	-	(1)	13
苏里南	-	-	1 000	-	-	1 000
斯威士兰	1 550	-	712	-	128	2 134
瑞士	-	130 814	-	130 814	-	-
特立尼达和多巴哥	-	7 024	-	7 024	-	-
突尼斯	2 418	2 370	2 178	2 545	226	4 195
土耳其	2 000	-	-	-	-	2 000
乌干达	600	-	-	-	264	336
坦桑尼亚联合共和国	-	918	783	-	157	1 544
美利坚合众国	8 797	-	-	-	-	8 797
乌拉圭	-	1 000	-	-	-	1 000
委内瑞拉	-	10 000	-	9 963	-	37
也门	2 000	-	2 000	-	-	4 000
扎伊尔	4 000	1 000	-	5 000	-	-
共计 <sup>a</sup>	<u>288 428</u>	<u>740 806</u>	<u>200 481</u>	<u>757 799</u>	<u>21 392</u>	<u>450 524<sup>b</sup></u>

a 年度数字提要:

1989年和以前	223 497	-	-	43 849	6 917	168 957
1990年	64 931	-	-	42 000	295	13 628
1991年	-	740 806	-	671 950	3 141	78 524
未来年度	-	-	200 481	-	11 039	189 415
	<u>288 428</u>	<u>740 806</u>	<u>200 481</u>	<u>757 799</u>	<u>21 392</u>	<u>450 524</u>

b 按照修正的训研所规约(A/43/697/Add.1)第八条第3款,未缴付认捐数450 524未列入报表三。

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---